Ն 5823

1904 ՅՈՒԼԻՍ 13 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 13 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՇԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՏԱՐԵԱԿԱՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիէ 20 ղր. տարի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

Լիւնէի, Ֆրանսայի եւ Գերմանիայի համար 5 ֆրանկ
Կիւնէի համար մաքրը »

Իտարէքանէի Սթամպոլտա Գոպը Ալի Ֆուատէփնեէ նուէրս 20 ձիվէլէկեան մաթպասընա սրը։ Բեռաֆֆէի մէվտա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ Միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտաբը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճլանէն գոպսալ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ԱՀՎԱԼԻ

Նիւչուանկան իշար օլունաբղընա կէօրէ. Բօրթ-Արթիւրաէ պէօիւք պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիշ տիր։ Բուսլար քէմալը չիտէթլէ մուգավէմէթ էլէմիշլէր իսէ տէ, ասնրատան պաղը եէրլէրի պէշալթմըշլար սրը։ Բուսլար Նիւչուանկը եագէպ պէշալթմըշ օլարգ-լարընատան, ճաբանլար՝ օրասընը զապթ էլէմիշլէր տիր։

Ժէնէրալ Սամսարօֆ՝ Բուս էրքանը հաբպիէի ումմիյէօնէ աթիաէքի թէ-լէկրաֆը չէքմիշ տիր. «Բէժանլինկ կէ-ջիսի՝ չէհրը հալին 23իւնաէ Բուսլար թարաֆընատան զապթ օլընմըշտր։ Ճաբ-ան պաթարեալարը էրթէր կէլէն կայ-չանընն չըմալինաէ քեսին Տաչարանա պուլունան Բուս մուհաֆըզ ասքէրի իւ-զէրինէ չիտաէթլի պիր թօր ատէշի իճ-րա էթմիշլէր տիր։ Ճիւզի պիր միւ-ատէ անդրա պիր Ճաբան բիյատ ֆրգաս-ը՝ հարէքէթը թէճավուզքարանէյէ պաշլամագլա, Բուսլար սատի 9ա գա-տար մահալը մէզքիւրաէ սեպաթ էթ-միշ վէ պիլախէրէ Տաչարանա տաղրու չէքիմիշլէր տիր։ Օրտունդն ճէնուգ թարաֆընատաքի ճէպէտ հագգընա մա-լիմաթ եօգ սրը։

«Գոնթ Բէլլէր թարաֆընան իճրա օլունան քէչֆիյաթտան անլաշըլմըշը իւզրէ, Սիսգալին վէ Վաֆանկուանկ կէչիլէրի՝ մըզտարը ճիւզի Ճաբան ասք-էրի թարաֆընան իշղալ իսիլմէքտէ տիր։ Մուգաէն եօլը իւզէրինաէ հիշ պիր թէպէտաիւ եօգ սրը։ Սիբէնանկ վէ Ֆանդիպօղի խթիգամէթինաէ օթաղ-զբա թօրը հաբդ Ճաբան գուվվէի ասք-էրիյէսի թօրլանմագտա սրը։»

Վլատիվոսթօգ Բուս ֆիլօսը «Նոյթ գօմանտէր» նամընատաքի Ինկիլիզ սէ-ֆինէսինի պաթերմըշ իսէ տէ, 2 Ճաբ-ան նագլիյէ սէֆինէսի թարաֆընան թայֆէսի գուրթարըլմըշ սրը։ Մէղ-ֆիր ֆիլօ՝ Ալէման պանտէրալը «Ա-րապիա» սէֆինէսիյէ խամի մէճհուլ պիր Ինկիլիզ վաբօրընը տա թէվգիֆ էթմիշ տիր։

Բուս ֆիլօսը Դազօկուրա ատգալարընա կէօրիւմիշ տիր։ Մէղքիւր ֆիլօլը թէչքիլ իսէն սէֆինէլէր՝ Շարգա միւ-թէվէճճիհէն հարէքէթ էլէմիշլէր տիր։

Գալթիգ ասնամասընն իքինճի ֆըր-գասը՝ օգոստոսը 6սը իւլ 12սի արա-սընատա հարէքէթ իսէճէք իմիշ։ Մէղ-քիւր ֆըրգասը՝ հարպ գէշալը նէվին-աէն օլան էշճանը Միւնթէհամ Շարգա նագլէնէ միւմանատի իսէճէկի ըրվա-յէթ օլունըյօր։

Տիկէր պիր ըրվայէթէ կէօրէ, Վլա-տիվոսթօգ Բուս ֆիլօսընա մէնուգ 3 Բուս գրուազէօրի եօգօհամա սուլարընա կէօրիւմիշ տիր։ Բուս սէֆինէլէրի թէվգիֆ էթարքլէրի պիր Ինկիլիզ սէ-ֆինէսինի սալը վէրէրէք, ճէնուգա տաղրու ազիմէթ էլէմիշլէր տիր։

Միհիմմաթը հարպիյէ վէ էրզագը համի օլան պիր Ճաբան նագլիյէ սէֆի-նէսինին Վլատիվոսթօգ ֆիլօսը թարա-ֆընան պաթերըլըբղը իշար օլընըյօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թէրքիի բիւթպէ իսէն իւմէրա վէ զապթանընն աչզ մաչ վուգուընա ինթիզարէն թէրքի իսիլիքլէրի բիւթպէյէ մախսուս մաչ վէ թախ-սիսաթլարընն պիր միւտէթէն պէրու էթա իսիլմէմէքտէ օլուուզ՝ թարաֆը հաբդէթը բասիշհիսէն իշիսիլմէսի իւզէրինէ, պու կիպի թէրքիի բիւթպէ իսուպ տա օրիւ-պէէնն մաչ վէ թախսիսաթընա հէ-նուզ նաիլ օլամայան իւմէրա վէ զապթանընն թէրքի էթիքլէրի բիւթպէ, մաչ վէ թախսիսաթընն թէմամէն թէսվիյէ վէ էթասը խու-սուսընա իրատէ Սէնիյէ չերէֆսուուր պուլրուլմըշ սրը։

—Էթալիա սեֆիրը ճէտիսի՝ բէ-ֆգադաթընա պաշ թէրճէման օլաբ-լարիհանընն պիր սուրէթի՝ Թէճհիզա-թը Ասքէրիյէ Նէզարէթինէն պէ-բահ թէգագիգ Շուրահ Տէվլէթ բի-յասէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Թիւրքիատ էն զիյատ չայա-նը բէվաճ սէնատ՝ չիֆթճիլիք օլուպ, պինտէնալէյհ չիֆթճիլիկին թէրագգէսընը մուճիպ օլաճագ թէտ-պիրլերին իճրասը իգթիզա օլուս-ղընատան, էքսէր մահալլերաէ Ալէ-մանիատան ճէլպ իսիլիպ, զրատթ վարիտաթընն արթըրըլմասընա սէ-պէպ օլան զըրատթ մաքինալարընա-տան պիր գաչ ատէտինին հէման ճէլպի խուսուսընա իրատէ Սէնիյէ չերէֆսուուր պուլրըլմըշ սրը։ —

—Բուսմ Բաթրիգը սապգը Գօնս-թանթին էֆ. Թարաֆընատան, Հէյ-պէլի-Ատա բուհպան մէքթէպինէ 800 ճիլա Ֆրանսըզճա վէ Ալէմանճա քիւլթիւպը մէգհէպիյէ իհտա իսիլ-միշ տիր։

— Ինկիլթէրա սեֆիրի տիւն տաֆ-բէի խարիճիյէյէ կիտէրէք, միւս-թէչարը խարիճիյէ տէվլ. Նաում բալա հագգէթլերիյէ միւլագաթ էթ-միշ տիր։

—Բիւչիւք-Զէքմէճէ ժանտարմա սիւվարի գարագօլանէսինին էէնի-տէն ինչասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուուր պուլրուլմըշ սրը։

—Ալէմանիա տէվլէթի թէպաս-ընատան վէ Թօպինճէն տարիւֆիւ-նունը մուալիմիրերինաէն օլաբ իլմը թապագաթ իւլարդ հագգընա թէտ գիգաթտա պուլունմագ իւզրէ ճէ-զաիրը Պահրը Սեֆիտ վէ Այաբն վի-լայէթլերի տախիլինաէ քէչի ու կիւզար խաճէէք օլան մուալիմ Մ. Շարլ իւլ բէֆիգինէ թէսհիլաթ կէօս-թէրիլմէսի խուսուսընն՝ իճապ ի-տէնլերէ թավսիյէսի ճանիպը սեֆա-բէթաէն իլթիմաս օլունմըշ սրը։

—Խալիլ Սատպ վէ Սէլիմ Շեհիտ իսմինաէ իքի զաթ Մըսրրատ Մա-բոնի Բաթրիգինին իգամէթինէ մախ-սուս պիր պինա ինչասը իշիւն 700 պին ֆր. վերմիշլեր տիր։

—Սբճաղլարընն չիտաէթլի հիւ-մինի իճրա էյլէմէքտէ օլտուղը չու սրբաղարատա լաղամ կէլէն թէֆթի-շաթ վէ մուայենաթն իճրասըյլա տիւքքեանլարատա չիւրիւք մէյվէ վէ սաիրէ սաթանլարընն վէ հրթզիւս սրհհէյէ մուվաֆրգ օլմայարագ տիւքքեանլարը քիրլի պուլընանլա-ընն թիւթսիւլենմէսի վէ թէքերրիւ-ըի հալինատ սահիպլերինին պէլեատ-յէ գանունը մուճիպինճէ ճէզալան-մասը խուսուսը Շեհր Էմանէթին-աէն Պէլէտիյէ տաիրէլերի միտրը-լերինէ թէպլիղ օլունմըշ սրը։

—Տիմօ Բէկհա նամընատա պիր չօ-պանը տաղա գալտրըմըշ օլան Պուլ-կար էշգեյասընն թագդիպինէ կէօն-տէրիլէն միքրէզէ՝ Զանագ Բունար նամ մէվգրատա էշգեյայա թէսատաիֆ իտէրէք, վուգու պուլան միւսատ-մէտ՝ էշգեյատան պիրինին էօիւ հալինատ վէ տիկէրինին մէճրուհէն ելտէ իտիլտիկի, վէ Տիմօ Բէկհանընն տախի թախիս գելընտրը՝ մագամը տատինէ վուգու պուլան իշարատան անլաշըլմըշ սրը։

—Կէչէն կիւն Իզմիրաէ Պուճա գա-բրիյէսինատ Խրիսթիտի իսմինաէ պիր մուալիմ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

Մէրգում ասլէն Սիսամը օլուպ, Պուճասաքի Ինկիլիզ մէքթէպինատ 2 սէնէ գատար մուալիմիք իթ-տիքտէն սօնրա խուսուսի պիր մէք-թէպ աչարագ 40-50 գատար թալէ-պէ թօրլամագա մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, մէրգում՝ կէչէն սէնէ բէ-չին բարա իսթէտիկինաէն, վալիաէ վէ բէտերլերը չօճուգլարընը մէք-թեպտէն չէքմիշլեր վէ Խրիսթիտիյէ 3—6 թալէպէ գալմըշ սրը։

Շակիրտանընն ապալմասընատա Խ-րիսթիտի՝ քիրա իլէ Թութաղը մէք-թեպի թերք, վէ պիր եվատ թուա-ղը օտայա նագլ իլէ երինէ թէտ-րիսաթա տէվամ իտէր։ Պու էվին սահիպինին պիր գըզը վար իմիշ քի, մուալիմ պունա ալէագա իտէրէք, տրա սըրա քէնտիսինի սէվտիկինատէն պահս իթմէկէ պաշլամըշ սրը։

Մուալիմ պու սէվատատա վագ կէչմէտիկինատէն իզմիրէ կիտէր վէ ատսըլարընատա պիրինին մարիֆէ-թիյէ էվլէնմէյի թէքլիֆ իտէր։ Գըզըն պապասը իքիսինին պիրլիք-աէ կիթմէսինի թէքլիֆ իթտիկին-աէն, Խրիսթիտի արգատաղը իւլ պէ-բապէր Պուճայա կիթմիշ վէ օ կէճէ տիշարատա պիր ազ վագըթ կէչիր-տիքտէն սօնրա կէճէ էվվէ կիտէրէր, ֆագատ Խրիսթիտի տուվարատանաղ չամաղըրխանէտէ կիզլէնիր վէ ատճագ արգատաղը գըզա կէօրիւնիր։ Պապասը ագչամ կէլտիկինատ, եա-պանը պիր տատմն գըզը իւլ թէք-լիֆսիզճէ կէօրիւշիւկիւն կէօրատիւ-կինատ, մէրգումը պէքճիյէ թէսլիմ իտէրէք, գարագօլա կէօնտէրիր։

Սօնրա չամաղըրխանէյէն գաբուս-սընը ալչգ կէօրատիկինատէն խըրսըզ կիրէսին ատչյա օտասընը տա մուս-յենէ կիտէր վէ պիր տէ կէօրիւր-քի, տամատը օլմագ թէքլիֆինատ պուլունան Խրիսթիտի՝ պիր Բարաֆ-տա պիզիրիպ օթուրմըշ սրը, հէման եագասընա եաբըլըր վէ պու վագըթ կեզլիճէ էվվ կիրէնին մագսէտի խըրսըզլըգ օլտուղընը սէօյ-լէյէրէք սիւրիւճլէյէպ գաբուտան տըշարը իտէր, վէ պու սըրատա պիր ժանտարմա օնպաշընը կէօրատիկին-աէն Խրիսթիտիի տէ գլավուզլըգ իտէն տրգատաշընն եանընա գա-բագօլա կէօթիւրը։

Բոլիս գօմիսերի պու իքի տրգա-տաշլարըն ժուրնալարընը եազըպ պունլարը իզմիրէ կէօնտերէճէքլերի սըրատա, Խրիսթիտի սու ատօքմէք պէհանէօիլէ ապաէթխանէյէ կիր-միշ վէ գօլալը եագալզընը չըգտրըպ աթաբգատան սօնրա, իւզէրինաէ սագ-լատրը եէնի պիր ուսթուրալը չըգա-ըրպ, պոզազընը քէսէրէք եէրէ տիւշմիշ վէ իքի ատգիգա զարֆընը-տա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 6 բատաէլէ-ինատ Ֆընարգլըտա Մօլա-Զէլէպի մահալլէսինատ, Թրամվայ ճատատ-սինատ Զապթիյէ նէզարէթի քեա-թիպլերինատէն Աքիֆ պէյին միւթէ-սարրըֆ օլտուղը ախչապ խանէտէն գազատէն եանկընը զուհուր էթմիշ, վէ օրալարընն ախչապ օլմասընատան նաչի էթրաֆա սիրայէթլէ, 10 խանէ իլէ 9 տիւքքեան եանընը հալատ սէօն-տիրիլմիշ տիր։

—Բանկալթիտէ թիւճճարատան կէ-սարեան Միհրան էֆ.ին խանէսինէ էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, պիր թագմ էյնա չալմըշ սրը։ Խըրսըզ պիր պոշ չայ գութուսընատան եա-բըլմըշ պիր ֆէներ, պիր սգարբէյա պրագմըշ սրը։ Զապթատա խըրսըզ արանմագտա տրը։

ԻՖԼԱՍ

Զարչուի Քէպիրտէ Գալրագճըլար Պաշընատա 207 նօմէրօյը տիւքքեան-տա Թօհաֆիյէ Թիճարէթիյէ մէչ-զուլ Իպրահիմ Շէվգի էֆ.ին իլանը իֆլասընա, վէ մէսարիհը իֆլասիյէ-ին բուլէթ ու թէսվիյէսի իշիւն ա-զատ մահքէմէտէն սատատ. Բիդա-պէյ ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէ-քիլերինէն Սատատտին Ֆէրիտա պէյլէ կարապետ Այճեան էֆ.ին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ տիւն իքինճի Մահքէմէի թիճարէթ-աէն գաբար վերիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒԼ ԿԻԼԻՆ

Եօլէն վագը մաթպասըզա թէպ-ալ իթտիկի թէլէկրաֆլար սրը.

ԹԻԼՆԶԻՆ 25 յուլիս.— Աժանս Բիւթերին նագլ իթտիկի պիր բիվա-յէթէ կէօրէ, Բուսլար՝ ժէնէրալ Դուրօրաթքինին էմրի իլէ տիւն Նիւչուանկը թախլիյէ իթմէյէ պաշ-լամըշլար սրը։

ԹՕՔԻՕ 25 յուլիս.— Աժանս Բիւ-թերին պէյանընա կէօրէ, Վլատի-վոսթօգ ատանամասը՝ տիւն Իժու-գուրպինաէ եօգոհամայա կիթմէք-տէ օլան «Դնայա Գոմանտէր» նամ Ինկիլիզ վաբօրընը պաթերմըշ սրը։ Պու վաբօրը՝ թայֆալարը պու կիւն «Զիանու» վաբօրընատա օլտուգլարը հալատ եօգոհամա չէհրինէ միւվա-սէլէթ իթմիշլեր իսէտ, էվրօրալը եօրթալար՝ Բուսլար թարաֆընատան ալը գոնըմըշլար սրը։

ՀԱՄՊՈՒՐԳ 25 յուլիս. — «Համ-պուրգ-Ամերիգա» վաբօր գումբանեա սընա մէնուպ օլուգ պիր Ամերիգա չերքէթի թարաֆընատան քիրալան-մըշ օլան «Արապիա» նամ վաբօր՝ Բուսլար թարաֆընատան միւսաէրէք օլունմըշ սրը։ Պու վաբօր՝ Ալէման պայրաղընը համի օլտուղը հալատ, Միւնթէհամ Շարգա կիտիյօր իսի։

ՍԻՒԻԼԻՆ 25 յուլիս.— Բուս հարպ սանճաղը Թաֆքընատա օլտուղը հալ-տէ, Բուս զապթան վէ ֆիրատը պահրիյէսինատէն միւրէթթէպ թայ-ֆալարը պուրայա միւվասէլէթ իթ-միշ օլան «Արապիա» նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ պու ագչամ գօյ վերիլէճէք տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՕՒՐՆԻԷ

ԼՕՆՏՐԱ 25 յուլիս.— Վլատիվոս-թօգ ֆիլօ ատանամասը՝ «Դնայա»նամ Ինկիլիզ վաբօրընը պաթերմըշ սրը։ Մէղքիւր վաբօր գօմանտանը՝ թայ-ֆալարը՝ եօգոհամայա միւվասէլէթ իթմիշ օլան «Զիման» վաբօրընա նագլ իթտիրմիշ տիր։

Պուէնոս-Այրէսատէն խապէր վերիւ-տիկինէ կէօրէ, «Կարիպալտի»վէ «Բիւ-իրէսան» նամ 2 գըթա գրուազէօր հարպ սէֆինէլէրի պիր քիմէնէյէ ֆիւրուխթ իտիլմիշ իսէ տէ, տարլ սաթըն ալան՝ Բուսիա հիւքիւմէթի իմիշ։

ԲԱՐԻԶ 25 յուլիս.— Բէթերս-պուրկատան իշար օլունաբղընա կէօ-րէ, Բուս մէհաֆիզը ասքէրիյէսին-տէ՝ Բուս վէ ճաբան մուհարէպէսի-սին 3 սէնէ տէվամ իտէճէկի վէ պինտէնալէյհ թէտարիքատթ իճրա իտիլմէքտէ օլտուղը թախմին օլու-նըյօր։

ՊԷՐԼԻՆ 25 յուլիս.— Վլատիվոս-թօգ տանանմասը՝ 30000 ֆրյզ ունը նագլ իտէն պիր Ալէման սէֆինէսինի զապթ ու միւսաէրէ էյլէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 25 յուլիս.—Բուսլար՝ Նիւ-չուանկը աթէչէ վէրտիքտէն սօնրա օ-բայը թախլիյէ իթմիշլեր սրը։

Թաշէքիաատա չէտիտ պիր մուհարէ-պէ վուգու պուլմըշ սրը։ Բուսլար կէ-րի բիւսկիւրթիմիշլեր վէ Լիաօեանկա տաղրու կէրի չէքիլմիշլեր տիր։

Նիւչուանկան իշար օլունաբղընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրաէ միւհիմմ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշ սրը։ Շէ-տիտ պիր մուգավէմէթաէն սօնրա, Բուսլար՝ պիր չօգ միւհիմմ մէվգիւլար թերք իթմէյէ մէճպուր օլմուշլար սրը։

Տէօրթ կիւնտէն պէրու Լիաօեանկ թարիգի իւզերինատ տաիմի մուհարէ-պէլեր վուգու պուլմըշ սրը։ Ժէնէրալ Գէլլէր՝ կէրի չէքիլմիշ տիր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընատ բէրսը վիւքէլա Մ. Պալֆուր՝ զանիմը պարրիյէի թաէթը թէսվիյէյէ ալմագ իչիւն հուգուգը պէնէմիլէլին հիւանի թէլագգէսընա տաիր միւտաիքատարանէ պիր գարար իթասը միւհթէմիլ իսուս-կինի պէյան իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ 25 յուլիս.—Սբանիա գրալը Ալֆոնսընն հոկանմէրը ալընատա Բարիզի զիյարէթ իսէճէկի բէսմի տիր։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ 25 յուլիս.— Ժէնէ-րալ Սամսարօֆընն պէյանընա կէօրէ, Բուսլար յուլիս 23տէ Ֆագանլինկ պա-ղազընը զապթ ու իշղալ իթմիշլեր իսէ տէ, երթէսի կիւնիւ Ճաբան պաթար-եալարը՝ Լիաօգալինկին չըմալ ճիէ-թինատ քեսին Տաչարանա ատաքիրը մու-հաֆիզասը ալեյինատ չէտիտ պիր ա-թէչ ալմըշլար սրը։ Բուսլար՝ սաաթ-լարճա մուգավէմէթ իթտիքատէն սօնրա չըմալա սիլթէվէճճիրէն կէրի չէքիլ-միշլեր տիր։

Վլատիվոսթօգ ֆիլօ ատանամասը «Դնայթ Գոմանտէր» նամ Ինկիլիզ վա-բօրընը պաթերմըշ իսէ տէ, թայֆալա-րընը գուրթարմըշ սրը։ Իքի Ճաբան նագլիյէ սէֆինէսի տախի պաթերըլմըշ-լար սրը։ Բուս ատանամասը՝ «Արապիա» նամ Ալէման սէֆինէսինի վէ մէճհուլ տիկէր պիր Ինկիլիզ սէֆինէսինի զապթ ու միւսաէրէ էթմիշ տիր։ Տանանմա-նընն չարգա տաղրու կիթտիկի՝ Գոցու-կուրա ատչընատա կէօրիւմիշ տիր։ Ցուլիսին Չէհիւտէ եօլլէնէն սօնրա մէղքիւր ատանամա՝ Գայուրգատա պու-լընըյօր իսի։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Էնգարէ Առաջնորդությունը վէքիլէ-թինէ թային օլուսան Տ. Ազան Ծ. վարդ. Համամճեան՝ վարդավառը բազար կիւնի քիլիսէի մէզքիւրէ Ս. Պատարագ թագտիս իտուպ, պիր Ֆարոզ սէօյլէմիշ տիր։ Տ. Ազան Ծ. վարդ.՝ մանասթիրը ելեազլարընն թէագիգի իլէ մէղուլ պուլընմագտա իմիշ։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի պաղչէ-սինին հիւսնի թէզեհնաթը զարիլէսի-նի տերեօհատ իթմիշ օլան հէյլէթին՝ խասթախանէ հոգաբարձութիւնընա իհտա իթտիկի իշթիրաք ու մուա-վէնէթաէն ասար ու նէթիյէը միւ-հիմմէ հուսուլիմէմուլ պուլընը յօր։ Պու հէյլէթ՝ մուէսսասաթը մէղքիւրէյէ միւֆիտ օլան վէ մագիտատ թէճրիւ-պէ օլունպ նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլմայան լայիհալը էլէ կէչիրմիշ օլ-մաղլա, լեվայիհը մէղքիւրէնին եա-գընատա սէմերաթ ու նէթայիճ հա-սել իթմէսի մէմուլ սրը։ Պունատ-մատատ, հէյլէթը մումանիլէյհա՝ պիր թարաֆատ գարըքի պաղչէնին էթրաֆ տուվարը ինչասընա նէզա-ըէթ իտուպ, տիկէր թարաֆատ պաղչէ տերունինատ հաֆրը էլդէմ օլան պէօյիւք պիր գուլունն աչըլ-մասընա թէտարիքատթ կէօրմէք-տէ պուլընըյօր։ Մագիտատ պունն թէճրիւպէսի տախի իճրա օլու-նուպ, միւէսսասաթը մէղքիւ-ըէյէ լիւզումը հագիգի կէօրիւլ-

միշ իսէ ատ, պու սայ ու զայրէթին պիր ՆԷթիյճէսի կէօրիւմէմիշ տիր։ Պունընլա պէրապէր, չիմի հէյէթը մումարիւյհա ազասընտան միյմար Ունեան էջ։ Իշի պիր սուրէթը մուֆասսէլէտ Թէագիգ իտէրէք, լազըմ կէլէն լտիհալը Թէտարիք իթմիշ, վէ մուճիպինճէ ատմիր բօրթրէլլեր վէ տիրէքլէրլէ Թահքիմ ու Թագվիյէսի գարարլայըրըլմըշ պըր։ Կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ ինչաթը մէգքիւրեյէ մախսուս Թուղլար իլե Թախթալը միւպայէա օունմըշ պըր։

Ճումա երթէսի վէ բազար կիւնլերի Սէթեան Հէթումէվ. պիզզաթ խասթախանէյէ ազիմէթ իտէրէք, խալիճէ միւատէթ օրատա գալմըշ, վէ ինչաթը կէօզաէն կէյէրիպ միւզաքէրաթ իճրա էյէմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Սէթեան էվ. Որբանոցը տախի գիյարէթ իտէրէք, արհեստանոցլար հագգընտա իսթիհսալ իթմիշ օլտուղը մալիմաթը Թահրիրէյէ վէ յենիճահէյէ իւզերինէ, Հոգարարձութիւն վէ Խնամակալութիւն հէյէթլերինէ պիր Թագրմ միճիթա Թէքլիֆլէրտէ պուլունմըշ, վէ պու սրբատա մէգքէպին իթթիսալինէքի մասուռատա սապահ ագշամ մէրասիմը ըուհանիյէ իճրա օլունմասը իչիւն Ս. Յակոբ Որբանոցը իչիւն պիր մէմուրը ըուհանի նասպ ու Թայինի լիւգումընը արզ ու պէյան էյէմիշ տիր։ Պու վագատատան կէչէն Ս. Համբարձում եօրթուսընտա պահս օլունմըշ իսէ ատ, չիմտիյէ գատար հիշ պիր սուրէթը Թէսվիյէ վագը օլմամըշ պըր։

Վանտան եազըլարընա կէօրէ, Սանապատատի Որբանոցըն սէնէլիք ալէնի իմթիհանլարը յունիս 17 վէ 20ատ իճրա օլունմըշ պըր։ Գըզ չակիրտանըն սիմասընատա կէօրիւլէն բարլագլըգ՝ հիւսնի Թատյիւշ օլունարզլարընը կէօԹէրիյօր իսկ։ Ֆէզալիք պու գըզլարըն Թահսիլատ իպրազ իթթիքլերի Թերագը՝ հիւսնի Թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր։ Վէրիլէն տերլէր իւզերինէ պու սէնէ խանէ էգոնօմիսի, տիքիշ վէ պէյսիէք վէ էլ հիւնէրի տախի զամ ու իլավէ օլունմըշ պըր։ 68 գըզ չակիրտան՝ իքի Մայրապետլերին մուավենէթիյլէ եվ իյլերինի, յամայրը երգամագր, եէմէք բիչիրմէյի ֆիքրի պիր սուրէթատ էօյրէնիյօրլար։ Եէթկինլերին պէհերի՝ քէնտիլերինտէն քիչիւք օլան իքի իւչ յօճուղը Թէմիզլիք, տիքիշ վէ սարիէ խուսուսընա պագըզ տիգգաթ խտիյօրլար։ Էլ հիւնէրլերի բիյանգօյա գօնուլզա, իմթիհանատա հազըր պուլընանլար 100 պալէթ սաթըն ալմըշլար վէ տօլայսըզընան մուավենէթատ պուլընմըշլար պըր։

Պայպուրթըն եէնի ինթիխապ օլունան Առաջն. Տեղապահը Իրբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Թազ. Խորհուրդ ինթիխապ իթմէք, վէ մէգքէպ ու քիչիսէ իյլերինի Թէսվիյէ էյլէմէք իւզրէ իքի իւչ հաֆթատան պէրու Սիվաս վիլայէթինէ քեահին Հէրէքատ պուլունըյօր։ Մումարիյէյհ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ յունիսին 27ինճի բազար կիւնի չէհրը մէգքիւր Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինէ իհտա օլունան 3 գըթա Պատարէզլերին Օծումընը իճրա իթմիշ, վէ Վարդավառըն բազար կիւնի ատ Ս. Պատարագ այինի իլե պէրպարը պիր քարոզ սեօյլէմիշ տիր։ Ցունիս 5ատ Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Մարինոսեան գըզլար մէգքէպինին սէնէ նիհայէթի զիյնէթինէ իճրատ ըրյասէթ իթմիշ, վէ պու էսնատ էլ հինէրլերինին բրյանգօսը իճրա օլունուպ օն պիր Օսմանը լիրասը հասըլ օլմուշ պըր։ Պու մէգքէպին պաչըճա մուալիմէսի Տիկին Մանիա Տ. Մեսրոպեան՝ իւչ սէնէտէն պէրու իյիտի մէմուրիյէթ իթմիշ վէ Հէրէքլիլերին մէմնունիյէթ վէ խօշնուտիյէթլերինի մուճիպ օլմուշ պըր։ Անճագ երքէք չօճուգլարը մէգքէպի պու սէնէ վագթընատան էվվէլ գարանմըշ պըր, զիրա զարուրէթ ու տարլըգ հիւքմֆերմա օլուպ, մուալիմիլեր ատ քիֆայէթիպ պուլունմըշլար պըր։ Եէնի ինթիխապ օլընան Թազ. Խորհուրդըն մէգքէպ իչինէ գուվվէթ վերմէսի վէ պիր Մանկապարտեզ Թէէսիս էյլէմէսի իչիւն Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ չօգ միւէսսիր նասիհաթլարատա պուլունմըշ պըր։

— —

Բարիզատէ Թէպապէթ Թալէպէսինատէն Պ. Արչարունի՝ «Ժիւռի» (հէյէթը ատուլ) բրօֆէսէօրլերինին հիւսնի Թագաիրինէ մաղհար օլարագ, Թէպապէթին սոն «Թէզ» իմթիհանընը վերմիշ տիր։ Տօգթ. Արչարունի՝ Սանասարեան մէգքէպինին սապզգ իքմալը Թահսիլ իտէն չակիրտանընատան պուլունմագտա պըր։

Սելանիք մէմուրը ըուհանիսի Ներչապուհ Տ. Սերբվրէ քահանայ՝ Սելանիք Մատուռընին ինչաթընա Պրուսա էֆրարը միլէթինատէն իտնէ Թօրլամագ իւզրէ եազընատա Պրուսայա ազիզէթ էյլէյէճէք տիր։

Գրպրըսատա 7 սէնէ մուգատամ քիւչատա օլունըպ, չիմտիյէ գատար 80 Թալէպէ Թալիմ ու Թէտրիս էյլէմէքտէ օլան Որբանոց՝ պու քերրէ Թաֆիլ իտիմիշ տիր։ Մէգքիւր Որբանոց ասհապը խայրըն իտնէսիյլէ իտարէ օլունմագատա օլուպ, 822 լիրա գատար պիր բարատա տա արթմըշ պըր քի, իլերիւտէ ճեմ օլունաճագ տիկեր իտնէլեր իլե միւնասիպ պիր եէրատ պիր մէգքէպ Թէէսիս օլունաճագ պըր։ Էլեվմ մէգքիւր մէգքէպատէ պուլընան 12 յօճուգ քէնտի էպվիյին վէ վեկիլերինէ կէօնտերիմիշ տիր։

Պրուսա միլի մէգքէպլերինին իմթիհանլարը կէչէն այ Նիհայէթինատէ խիթամ պուլըպ յունիսին 6ընճը սալը Թէսվիյէ էյլէմէք իւզրէ իքի իւչ հաֆթատան պէրու Սիվաս վիլայէթինատէ քեահին Հէրէքատ պուլունըյօր։ Մումարիյէյհ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ յունիսին 27ինճի բազար կիւնի չէհրը մէգքիւր Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինէ իհտա օլունան 3 գըթա Պատարէզլերին Օծումընը իճրա իթմիշ, վէ Վարդավառըն բազար կիւնի ատ Ս. Պատարագ այինի իլե պէրպարը պիր քարոզ սեօյլէմիշ տիր։ Ցունիս 5ատ Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Մարինոսեան գըզլար մէգքէպինին սէնէ նիհայէթի զիյնէթինէ իճրատ ըրյասէթ իթմիշ, վէ պու էսնատ էլ հինէրլերինին բրյանգօսը իճրա օլունուպ օն պիր Օսմանը լիրասը հասըլ օլմուշ պըր։ Պու մէգքէթէին պաչըճա մուալիմէսի Տիկին Մանիա Տ. Մեսրոպեան՝ իւչ սէնէտէն պէրու իյիտի մէմուրիյէթ իթմիշ վէ Հէրէքլիլերին մէմնունիյէթ վէ խօշնուտիյէթլերինի մուճիպ օլմուշ պըր։ Անճագ երքէք չօճուգլարը մէգքէպի պու սէնէ վագթընատան էվվէլ գարանմըշ պըր, զիրա զարուրէթ ու տարլըգ հիւքմֆերմա օլուպ, մուալիմիլեր ատ քիֆայէթիպ պուլունմըշլար պըր։ Եէնի ինթիխապ օլընան Թազ. Խորհուրդըն մէգքէպ իչինէ գուվվէթ վերմէսի վէ պիր Մանկապարտեզ Թէէսիս էյլէմէսի իչիւն Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ չօգ միւէսսիր նասիհաթլարատա պուլունմըշ պըր։

— —

Բարիզատէ Թէպապէթ Թալէպէսինատէն Պ. Արչարունի՝ «Ժիւռի» (հէյէթը ատուլ) բրօֆէսէօրլերինին հիւսնի Թագաիրինէ մաղհար օլարագ, Թէպապէթին սոն «Թէզ» իմթիհանընը վերմիշ տիր։ Տօգթ. Արչարունի՝ Սանասարեան մէգքէպինին սապզգ իքմալը Թահսիլ իտէն չակիրտանընատան պուլունմագտա պըր։

Սելանիք մէմուրը ըուհանիսի Ներչապուհ Տ. Սերբվրէ քահանայ՝ Սելանիք Մատուռընին ինչաթընա Պրուսա էֆրարը միլէթինատէն իտնէ Թօրլամագ իւզրէ եազընատա Պրուսայա ազիզէթ էյլէյէճէք տիր։

Գրպրըսատա 7 սէնէ մուգատամ քիւչատա օլունըպ, չիմտիյէ գատար 80 Թալէպէ Թալիմ ու Թէտրիս էյլէմէքտէ օլան Որբանոց՝ պու քերրէ Թաֆիլ իտիմիշ տիր։ Մէգքիւր Որբանոց ասհապը խայրըն իտնէսիյլէ իտարէ օլունմագատա օլուպ, 822 լիրա գատար պիր բարատա տա արթմըշ պըր քի, իլերիւտէ ճեմ օլունաճագ տիկեր իտնէլեր իլե միւնասիպ պիր եէրատ պիր մէգքէպ Թէէսիս օլունաճագ պըր։ Էլեվմ մէգքիւր մէգքէպատէ պուլընան 12 յօճուգ քէնտի էպվիյին վէ վեկիլերինէ կէօնտերիմիշ տիր։

Պրուսա միլի մէգքէպլերինին իմթիհանլարը կէչէն այ Նիհայէթինատէ խիթամ պուլըպ յունիսին 6ընճը սալը Թէսվիյէ էյլէմէք իւզրէ իքի իւչ հաֆթատան պէրու Սիվաս վիլայէթինատէ քեահին Հէրէքատ պուլունըյօր։ Մումարիյէյհ Տ. Գէորգ վարդապետ՝ յունիսին 27ինճի բազար կիւնի չէհրը մէգքիւր Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինէ իհտա օլունան 3 գըթա Պատարէզլերին Օծումընը իճրա իթմիշ, վէ Վարդավառըն բազար կիւնի ատ Ս. Պատարագ այինի իլե պէրպարը պիր քարոզ սեօյլէմիշ տիր։ Ցունիս 5ատ Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ՝ Մարինոսեան գըզլար մէգքէպինին սէնէ նիհայէթի զիյնէթինէ իճրատ ըրյասէթ իթմիշ, վէ պու էսնատ էլ հինէրլերինին բրյանգօսը իճրա օլունուպ օն պիր Օսմանը լիրասը հասըլ օլմուշ պըր։ Պու մէգքէթէին պաչըճա մուալիմէսի Տիկին Մանիա Տ. Մեսրոպեան՝ իւչ սէնէտէն պէրու իյիտի մէմուրիյէթ իթմիշ վէ Հէրէքլիլերին մէմնունիյէթ վէ խօշնուտիյէթլերինի մուճիպ օլմուշ պըր։ Անճագ երքէք չօճուգլարը մէգքէպի պու սէնէ վագթընատան էվվէլ գարանմըշ պըր, զիրա զարուրէթ ու տարլըգ հիւքմֆերմա օլուպ, մուալիմիլեր ատ քիֆայէթիպ պուլունմըշլար պըր։ Եէնի ինթիխապ օլընան Թազ. Խորհուրդըն մէգքէպ իչինէ գուվվէթ վերմէսի վէ պիր Մանկապարտեզ Թէէսիս էյլէմէսի իչիւն Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետ չօգ միւէսսիր նասիհաթլարատա պուլունմըշ պըր։

Մանսէնեէոր Վանութէլի ասխ, Մ. Գոմպա բէսմէն վէրտիրմէչ օլարը ճէվապատ մատատ, Իրլանտանդն Արմակ չէհրիմնէ եաբըլմը օլան Գաթոլիք քիլիսէսինին Օձում չէնիքլերի պէհանէսի իլէ, ֆագաթ հագիգաթէն Ինկիլիթերա գրալարընդն թախթա չըգարգալարընդա՝ իթաքլերի եէմինէ գրալ Սէքիզնճի Հանրի զէմանընդան պէրի Գաթոլիքլիք ալէյհինէ օլարագ սէօյլէտիքլերի սէօզլերի աէյիչտիրթմէսի նիյէթիյլէ, Բաբա Թարաֆընդան կէօնաէրիլէն ֆէվգէլատէ պիր հէյյէթ իլէ պէրապէր Ինկիլիթերայա կիթմէք ի՞ւզրէ կէչէն հաֆթա Բարիզէն կէչտիկինէ, էն պէօյիք Գաթոլիքլիք կազէթասը պուլընդան «Կոլուս» կազէթասընդն Մ. Մէգիէր իսմինէքի մուխպիրինէ սէօյլէմիչ օլատողը սէօզլեր, մէգքիւր կազէթալարընդ պու ֆիքրինէ գուվվէթ վերտիկի կիպի, պիզգաթ միչարէլէյհ Վանութէլի Թարաֆընդան Ֆրանսայա գարշը Թէչվիգ իտիլէն Վատիկանդն պու կիւնքի բօլիթիգասը հագգընդա պազը գըյմէթլի մալիւմաթ վերիյօր։

* * *

Գարտինալ Վանութէլլիյէ կէօրէ, «պիր Եպիսկոպոս՝ բուհանի վազիֆէսինէ օլմայըպ, խուսուսի վէ եաբոլիթիգանա օլարագ պիր գապահաթ իլէյյեճէք օլուրսա, մէսէլա Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Վատիկանա միւրաճաաթ իթմէքսիզին, վէ Գանգօրատաթօ մուճիպինէճ՝ պու Եպիսկոպոսը ազ իտէպիկիր։ Շու հալատ, Բաբա հազրէթլերի իչին միմքին ատյ՞լ մի պիր քի, եալընըզ բուհանիճ պիր գուսուր իթմիշ օլան պիր Եպիսկոպոսը՝ պէղդաթ քէնտիսի ազ իթթին։ Զաթէն պու մեսէլէ՝ օլվագըթ միւզաքէրէ օլունմադա լայըգ որը քի, ուզուն պիր Թահգիգաթանան օսնրա, վէ Վաթիգանան Թարլանըմըշ բուհանի պիր գօմիսիօն մարիֆէթի իլէ՝ Եպիսկոպոսըն կէրէք բուհանի սըֆաթընը վէ կէրէք մէմուրիյէթինի կէրի ալմադա գարար վերիլիր։ Իշթէ անճագ վէ պէյքի պու սըրատա ատի պիր բիրասը Ե. պիսկոպոսլըգ մէմուրիյէթինէ չըգարան բուհանի վէ հիւքիւմէթ գուվվէթլերի՝ (Վատիկան իլէ Ֆրանսա) պիրլիգատ օլարագ Եպիսկ.ըն ազլընա գարար վերէպիլիրլեր։

Գարտինալ Վանութէլլինին՝ Իսլանտայա կիթմէքլի պէրապէր, միւչարէլէյհ Բաբա հազրէթլերի Թարաֆընդան գըրալ Էսուարտ հազրէթլերինէ պիր մէքթուպ վէ գըյմէթլի հէտիյլեր թագտիմ իտէճէկինի ատ նազարը տիգգաթա ալընսա, Ֆրանսանը էյնէն չըգարըլմասընա պէքլենիլէն տօսթլըզընա գարշը՝ Վատիկանդն պազդա մէմնէքէթլերատ տօսթլըգ արամագ նիյէթինատ պուլունաղը բէք ազըգ կէօրիւնիր։

Ա. Տ. Մ.

ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՍՐՃԱԳ

Պիր միւսաֆիրտէն պէրու Ամէրիգայա չիտատէրի պիր սըճագ իթրահ հիւքմ իթարիկնէն, հէր Թարաֆա խասթաըզգալար զուհուր իթմիշ, վէ ալէխուսուս չօճուգլար միխթէլիֆ իլէթլերը մէսէլա մուզաարըպ պուլունմըշ ադրը։ Շիտատէրը հարարէթէն տօլայը վէֆիյաթ տախի վուգուս գուլմագատ տը։ Մէմուրինը «հիւքիւմէթ» պու չիտատէրը հարարէթ եիւզիւնէն էհալիյինին ըզարարաթընը թատիլ վէ թախֆիֆ իթմէք իչին իգթիզա իտէն թէտգիրլեր իթթիխազ, վէ միւհթաճիյնէ սօնագ սուատզթմագատ տըրլար։

Պրոգլինատա չիտատէրի սըճագլարատան տօլայը կիւնատ օրթա հիսապա 70 քիլի թէլեֆ օլմագատ տը։ Անճագ կէչէն կիւն թէլեֆաթէն մըգտարը 180է պարիզ օլմաչ տը։ Թելեֆ օլանլարը պէօյիւք գըսմը չօճուգ տը։

*** Շիտատէրը հարարէթէն տօլայը Մանհաթանատաքիթատա նէհրինին սուլարը զիտատիլէ չէքիլիպ, վարօրլար թաթիլը հարէքատաթ իթմէկէ մէճպուր օլմաչլար տը։

ՖՐԱՆՍԱՅԱ ԳԱՍԸՐՆԱ

Ֆրանսանդն Ռէտօն չէհրինատ սուլաֆ. յուլիսին 15ինճի կիւնիւ չիտատէրի պիր եաղմուր եաղարագ ատէչէթլի պիր գասըրկա զուհուր իթմիշ, վէ խասարաթը քիւլիսիւ իւգա էյլէմիշ տիր։ Պիր չօգ եվլերին տամլարը ուչմուշ վէ պիր խայլի աղաճլար ատվրիմիշ վէ պիթիւն պաղլար պաղչէլեր խարապ օլմաչ տը։ Նուֆուսատա տա թէլեֆաթ օլատողը մէկնուգ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բիւրզերին միթթասրրըֆիլըզընա՝ թատաղ միթթասրրըֆը էսպագը սատատ. էմին էֆ. Թայիլ,

Պաղտատ վիլայէթինատ Խանգին գասդատը գայմագամլըզը՝ Հիւք գայմագամը իպգ. Մէհմէտ Ալի պէյ թէֆվիզ,

Տարէյի ըզհիյէ Թիւրքէճ մուհասէպէ միւտիրի իպգ. Անմէտ, վէ էվգաֆը Հիւմայուն սիճիլ վէ սթաթիսթիգ միւտիրի Զիյաէտտին պէյլերէ միթթամիզ, վէ Երուսաղէմ էվգաֆ մուհասէպէճիսի իպգ. Զիյաէտտին, վէ Մամուրէթ իւլ Ասզիզ վիլայէթի նաֆիսա սէր միւհէնտիսի Բիրզաէֆ.լերէ սանիլ բիրթպէյլերի թէվճիհն պայրամը մըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Զաթալճա սանճագը մուհասէպէճիսի էֆէնտի էֆ.յէ Յինճի Օսմանի, վէ Երուսաղէմ սանճագը մուհասէպէճիսի Սալիմ պէյէ, վէ Տէրսաաէթ կազէթա մուհարիրլերինատն իպգ. Տիմիթրաքի Սօֆրոնիատ էֆ.յէ Յինճի բրիթպէյտն Մէճիտի նիշանը զիյանլարը իհսան պայրամը մըշ տը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պուղտայ.—Տիւն Անատօլու մալի 7 վակօն վէ Բուսէլի մալի 18 վակօն պուղտայ, վէ 2730 չուվալ Բուսէլա մալի վէ 1200 չուվալ Վառնա մալի ուն կէլմիշ, վէ պէրվէհհը աթի ֆիյաթալարը սաթըլմըշ տը.

		վակօն	բարա
Պուղտայ	Բուսէլի եուսչագ	5	36½
»	» »	6	36¼
»	» »	1	36
»	» գարըլըգ	1	32½
»	Անատ.պէյազ »	1	37
»	» էքսթրա »	2	37½
»	» սերթ	2	32¼

Արբա.— Մարսիլիատան 300 թօնս միւրուա վէ էվրօբա իչին վէ 8000 քիլօ տա պուրա իչին ֆիւրուխթ օլունմըշ տը։ Բուսէլի արբասը՝ պուրա իչին քիլօսի 9¼-9½ ղչ. Թրանսիթլէ օգգասը 22½-23 բարա, Անատօլու արբասը 1ինճի ճինս՝ օգգասը 24½ բարա, 2ճի ճինս 23 վէ 3ինճի ճինս 22 բարա տը։

Մըսըր պուղտայը.— Իզմիտ վէ Մարմարա մալի 200 թօնս սաթըլմըշ տը։

Գուչ եէմի.— Եէնի մահսուլ 500 չուվալ սաթըլմըշ տը։

ԻՏԻԱԼԻԱԹ. Ռն.— Օտեսատան 7525 չուվալ կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Վառնատան 4200, Մարսիլիատան 1670, Իպրաիլէտն 1700 չուվալ կէլ միշ տիր։

Շէքեր.—Թրիէսթէտէն 6480 վէ Բուսիատան 1840 վէ 200 չուվալ սատ թօզ չէքերի կէլիպ սաթըլմըշ տը։

Գահվէ.— 250 չուվալ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը։

Բիրինճ.—1600 չուվալ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը։

Կազ.—Ֆիյաթլար Թուրկուն տը։ մալ կէլմէմիշ տիր. Բուսիա մալի 2 Թէնէքէյի հավի օլան սանտրգ 24, Թրանսիթլէ 2 Թէնէքէ 22 ղչ., Տէրսատաէթատ սանտրը 25½ վէ իբի Թէնէքէ 23½ ղչ. տը։

ԻԽՐԱՃԱԹ.— Թիֆթիք.— Սաթըլ 510 ատէնկ Դասթամպօլու, Ագչէհիր օգգասը 15½ ղչ.ատան, 80 ատէնկ Էսկիշէհիր (Քէօթահիա) օգգասը 15¾-17 ղչ.տան։ Ֆիյաթլար լիրա 100 ղչ.ատան Պէյբազարը օգգասը 16½-17 Գարահիսար 16-16½, Էսկի Շէհիր, Մրխալրճ 16-16½, Եզկատ, Մատէն 15-15½, Էնկէբի, Սունկուրլու 15-15½ ղչ. խալիյօր։

Եուն.—Բիացատա ազ իշ վար. ֆիյաթլար գասատ պազը էյի ճընս օգգասը 6¾-7¼ ղչ., 2ինճի ճընս 6½-7, 3ինճի ճընս 5¼-5½, գրբրա Անատօլու 6, գրմա Բումէլի 6¼-7 ղչ. խալիյօր։

Բամպուգ.—Լիվբրուլատան ֆիյաթլարդն ճիւղիճէ էյի օլմասընա բազմէն բիացատա ֆիյաթլար Թէպէտատաւ իթմէյօր. սաթըլ էհէմմիյէթսիզ տիր. Ատանտատա օգգասը 7, Իզմիր, Սուպուճա 7¼, Կէյվէ 6¼, Պալքբէսէր 6¼, Հալեպ 6¼-6½ ղչ։

Խալը.— Միխթէլիճ ճինս մալատան 8-10,000 լիրատ Օսմանլիք սաթըլ վագը օլմուշ տը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՇԱՊԻՆ ԴԱՐԱՀԻՍԱՐ

Շէհրիմիզ Գաւառ. Ժողովընատ էքսիլէն 10 ազանդն եէրինէ եէնի ինթիխապ իթրա օլընմըշ օլմաղլա, պուլնարընդ Թատրիգի Բաթրիգխանէսէն Թաւէգ օլընմըշ տը։ Քէգա Վիճակմըզընդն Կրոն. վէ Քազ. Ժողովարընդն իքմալը միւսաէթիլէ եէնիլերի Թարինէօլընճագլարընատա, պա բարօրթօ Բաթրիգխանէյէ իչար օլընմըշ տը։

Գաւառ. Ժողովընդն էքսիլէն 10 ազանընդն էտամիսի պէրվէհհը աթի տիր.

Տ. Վաղինակ Վ. Թորիկեան, Տ. Սթեփանոս քէնց. Կարինեան, Տեարք Նազարէթ Գուրնազեան, Ռափայէլ Օտապաշեան, Գրիգոր Ղուկասեան, Մանուկ Ղուկասեան, Մինաս Արղումանեան, Ներսէս Սերճանեան, Ադամ Տաքսեան վէ Յովսէփ Յովհաննէսեան։

Տիկեր իքի Ժողովար տա պէրվէհհը աթի Թէյքիլ օլունմըշ տը.

Կրոն Ժողով.—Տ. Մկրտիչ քհնց. Գալեենճեան, Տ. Վարդան Տէրտէրեան, Տ. Նաթան Տատեան, Տ. Սթեփանոս Կարինեան վէ Տ. Շմաւոն Կիւրեղեան քահանայլար։

Բազաքական Ժողով.— Մինաս Արզումանեան, Աւետիս Վրարիկեան, Ռափայէլ Օտապաշեան, Մկրտիչ Թիւթիւնճեան, Գրիգոր Պարոնվարդեան, Յովհաննէս Պարոնվարդեան վէ Խաչիկ Այնաճեան էֆէնտիլէր։

ԶԱՆԱԳԱԼԷ ԵԱՆԿԸՆ ԹԱՆՄԻԼԱԹԸ

Մահը հալին ճնճը սալը կիւնիւ էօյլէն վագթը չէհրիմիզ Բում մահալլէսինատ սէհլէթլի պիր եանկը զուհուրի՝ թէ. լէկրաֆ վասրթասըլա խապէր վերիլսի իսի։

Ինչպա ֆէլաքէթին մուֆատասալ սուրէթատ նագլը լիւզումընը հրաս իսթյօրը.մ. գիրա հագիգաթէն 38 սէնէ էվվէլ Զանագալէյի գըսմէն խարապ իսալն պէօյիւք եանկընատն պէրու, պունա միւմասիլի տահա վուգուս պուլմամըշ օլաբըղընատն, էհալի սէհլէթը ազիմէլ տիւչար օլմաչ տը։

Իքի գաթլը պիր թախթա պինատան չըգան եանկընդ օ կիւն էբէյիճէ գուվվէթլէ էսէն ռիսգկեար եարտըմըլա պէօյիւք պիր միւրթալա էթրաֆա եարլարագ, եարբմ սաաթ զարֆընատա 10-15 խանէյի ալէվլէր իչինէ զարդ իթմիշ իսի։ Հէր միլէթ թուլումպանընդան քէմալը կէրմի իլէ տագիգատան տագիգայա տարէյսի պէօյիւլէն ատէյի պատարմաղա զարրէթ իսիյօր, վէ Թօրնընֆէրթը գանմալարա երգընմասը լազըմ կէլէն խանէլերի աղաղը ալեյօր իսիլէր։ Լաքին ալէվլէր ռիսգկեարընդն սէվգ իթթիկի Թարաֆա էյիլերէք վէ պաղտա պիր սըրա խանէ իւզերինէ հիւճում իսէրէք, տահա զիյատ բարլամագատ իսիլեր։

Պու սէհլէթլի մէնզարէ տարատընատ եարատագլարընը չաշերմըշ օլան գասընդարընը վէ չօճուգլարընդ ճանիսրաշ վասիլալարը՝ եիւրէք բարալատագ սէրէճատ հաղրուանընդն իւզերինէ Թէեսիր իթմէքտէ իսի։

Պաղտը էն զիյդյմէթ էշեատընը ալմաղը ուսուրաղ տահ պիր իսքէմէլ իլէ տիչարը ֆըրլար, տիկերի եարմագատ օլան մասուսմընդաղընը իչերիտ ունատաղ էլմա գութուսընը էլլերի արատընատ սըգմըշ օլաչ, գաբար, վէ նիհայէթ պիր պաչգասը տա ալէվլերին քէնտի խանէսինէ կիրմէսինի մէն իչիւն գարուլը սըգը սըգը քիլիսլեր։

Շէհրիմիզ միթթասրրըֆը սատատ. Հըֆզի բաչա վէ Պահրը Սէֆիթ պօղատը գօմանատանլարը սատատ. Մաղհար վէ Ապաիւր Բահման բաչալար հաղարաթը՝ եանկընդ մահալինէ պիլվիրուտ, լազըմ օլան էվամիրի իթթ.իտատ Թէչվիգաթատ տահի պուլունըլար։

Եանան խանէլերին գըսմը ազամը ֆուզարա Թագըմընա մէնատպ օլաչ, հարգիգի պիր սէֆալէթէ տիւչար օլմաչլար վէ հիչ պիր եէնա գուրթարամամըշլար իսի։

Պու հալը էսէֆիլթիմալէ մէսար օլմագ իւզրէ, տերհալ գատընլարատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն իսանէ Թօրլամաղա վէ չըպլագ ու մէսքեանընը գալմըշ օլան ֆուգարայատ ազ չօգ էօրթինէճէք բուպա վէ սահրէ եարամաղա միւպտէրթ իթթ։ Պունատան մատատա միւթասարրըֆըմըզ սատատ. Հըֆզի բաչա հազրէթլերինին Թահթը ռիսատէթինատ օլարագ պազգա պիր գօմիսիօն տահի Թէչքիլ օլունըպ, հասրլ օլանագ մէպկոդ իլէ հարիգէտեւէրէ պիրէր սըրընճագ խանէ ինչա իթմէք Թատավվուրընը մէվգէի իթրայէ օլամագ տը։

Պու մուամէլաթը ինանիյէթբէրվէրատնէ իլէ պէրապէր հագիգաթէն մէահ ու սէնա օլմաղա չայան պիր մուամէլէյի իլան իթմէքլէ քէնտիմի պախթիյար սատատ իսէրիմ։

Շէօյլէ քի, չէհրիմիզատ չօգ սէնէլերատէն պէրու մատրուֆ օլան Վէնսան Կրէգ Գրիթիչ Սալվէյճ Գրմբէնի նամ ինկիլիզ ըմօրքէօր գումանեատընդն միւսիրլերինատն Մ. Ռիչար Կրէգ՝ հարիգին վուգուս պուլարը կիւնիւն ֆերատաը կիւնիւ եանկընդ մահալինէ կիսէրէք. 200 ատէտ լիրատ Օսմանլիք ֆէլաքէթզատ միլանընատա թէվզի իսէր, վէ օրատա պուլունանլարընդ ալագէչլարընատն վէ հուրրալարընատն եագասընը կիւհալ իլէ գուրթարը։

9 յուլիս 1904 ԴԻՏԱԿՆ

—Սիգին վէֆատքեար պիր գատրն օլուուղընըզատան զաթէն էմին իսիմ.

—տէյու հայգըրտը.

—Պէն տէ պունը պիր չօգ տէֆալար իսպաթ իթմիշ իսիմ.

—Պու կիւնքի տէլիլինիզ, սահրլէրինէ միւրաճաճահ տը, Օլիմբ.

—Տահա գօնուչաճագ պիր չէյիմիզ գա՞լարը մը.

—Խա՛յր, չիմտի տէ պէնիմ Պէրթի կէօրմէքլիկիմ լազըմ.

—Եալընը՞զ մը.

—Շիւպհէսիզ, լութֆէն քէնտիսինէ սէօյլէյինիզ, պիր բարչա եանրմա կէլսին.

—Բէք էյի, չիմտի քէնտիսինի կէօնտէրիրիմ. ֆագաթ միւսատատ իտէրսէնիզ, սիզէ պիր իսթարատա պուլընճաճազըմ, Լիսնէյ Մարթօն տավէթլիլեր միյանընատա պուլընճաճագ տը. պիր կիւրիւլթիւ չըգարմամանըզը բէճատ իտէրիմ.

—Մէրագ իթմէյինիզ.

—Իքի ֆիւլ տագիգայա գատար Պէրթէ գարշը գարշըյա պուլուեըրսընըզ.

Մատամ ժէրֆօ օտատան չըգաս.

(Յէվամի)

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷՋ ԻՏԱՐԷՍԻՆ՝ ԲԱՐԻՅԷՏ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻՒ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1903ՆԻՆ Թահսիլաթը 25,000,000 ֆր.
Թէէտիյէ օլընան զիյան 284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքընը գըլմէթի 22 միլեառ։

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1903 բրիմ Թահսիլաթը 12,000,000 ֆր.
Թէէտիյէ օլընան զիյան 180,000,000 ֆր.
Սիկուրթատա օլանէօմը 278,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսահա չէրարթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իսէր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԷԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւխթէլիֆ սուրէթաէ վէ խուսուսի էհվէնց ֆիյաթլարա էօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ Օսմանլը Պանգասը տը. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ուսուսիյէ.— Սթանպօլատա Սուլթան Համմամընատա Գաթրընճօղլու Բասատը։

Միւտիրը ուսուսիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրընա պիր չիպէսի օլատողը կիպի, Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընդան տախի խուսուսի ժամանալարը վար տը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պէյօղլու ճատատէսինատ Գարլըման մաղազասընա տիւն սապահ ուզուն պօլու գայիթի պիր գատաբն կէլէրէք, ինթիխապ էյլեսիկի գուսմաչլարատան 33 լիրալըգ ֆիսթան վէ բէլլերին սաթըն ալմըշ, բարասընը Սանթա Մարիա քիլիսէսինատ պուլընան պիր բարասընն վերէճէկինի սեօյլէյէրէք, մաղազա սահիպի ատ վերգուսէնին եանընա խատէմէլերդէն Սօֆօքլի վէ համմալ Ապաիւր Բահմանը գօյմուշ տը։ Պունլար գատաբն իլէ քիսէնին գաբուսընա գատար կիթմէյէր, մէրգուսէ՝ «Սիզ պուրատա տուրընըզ, պէն բարատա սէօյլէյիմ, բարալարը կէթիրսին» տէյէրէք, իչերիսէ կիրեր վէ քիսէնին Բօսթա սօգաղը ճիհէթինատ պուլընան գաբուսընատան չըգարագ սավուլըր կիտեր. մաղազա խատէմէլերի Սօֆօքլի վէ համմալ Ապաիւր Բահման գաբուսատ պէքլերլեր վէ գատարընն ավտէթ իթմէսինի կէօրիւնճէ, Նիհայէթ քիսէ յէ կիրէրլեր, արաչաբրրբրլար, պիր չէյ պուլամագլար, գատարընն պիր տօսլանարրբը օլատողընը անլայարագ ավտէթլէ մաղազա սահիպինէ վագատար հիքայէ էյլերլեր։ Մումանլէյհ Պէյօղլու միւթասարրբֆլըզընա միւրաճաաթա մալիւմաթ վերիր։ Գարը արանմագա պաչանմըշ տը։

—Իրան մէմալիքինատ հիւքմ սիւրէն գօլերընդն Թիւրքիատա մէնը սիրայէթի իչիւն էրզրում վիլայէթինատ Գըրբլ Տիգզ մէվգբընդն Թէհաֆիգուպխանէ հալինէ իհթիյաղ վէ լիւզումի օլան չատրրլարը ճիհէթը ասքէրիյէտէն հէման իթասբյա, օրասընդն մուհաֆազասը իչիւն տէ պիր մըգտար ասքերին Թալինի՝ իյճագ իտէնէրէ էմրու իչար օլունմըշ տը։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ագշամ ալաֆ. սատթ 9 պուչուգատա Գատրքէօյինատ Մէսհիւրատար պաղչէսինատ իթալիա Օբէրա գումանեասը Թարաֆընդան

NORMA (ՆՕՐՄԱ)

Նամ օբէրա 4 բերատ օլարագ իթրա օլունճագ տը։

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՖԻՐՍԻԷՆ

1886տա բիացյա չըգարըլմըշ օլան 100տէ 3 ֆայիզլի իսթիգրազընը 237ՆԷՆ գուրատը.

15 յուլիս 1904

36875 նումէրօլը Թահվիլաթ 100,000 ֆրանգ գազանմըշ տը։
Աթիտքի 25 նումէրօլար տա 1000էր ֆրանգ գազանմըշլար տը։

14031	74082	223395	268138	335434
17529	108725	225574	301919	356548
23880	138917	237395	312402	362943
48895	143574	238431	313868	364753
70987	173406	267717	327823	384098

* *

1903 սէնէսինատ բիացյա չըգարըլմըշ օլան 100տէ 3 ֆայիզլի իսթիգրազ Թահվիլաթընը 16ՆԷՆ գուրատը

15 յուլիս 1904

681824 նումէրօլը Թահվիլաթ 100,000 ֆրանգ գազանմըշ տը։
Աթիտքի 25 նումէրօլար տա 1000էր ֆրանգ գազանմըշլար տը.

411215	518047	643109	695150	732947
432503	521649	651816	697689	768011
478945	536143	669352	702743	775227
490569	599390	678316	709504	791914
506010	628386	686347	732679	799318

Թէեսիյաթ՝ կէլէճէք ալաֆր. օգոստ, 1-էն իհթիպարէն Գահիրէատ մէրքէզը խատրէսինատն, վէ Իսքէնտէրիյէ, Տէրսատաէթ վէ Իզմիրատ՝ Գրէտի Լիսնէ պանգալարընատան վուգուս պուլանագ տը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի բրիօրիթէ Թէնպէ.քի Թահվիլաթընը 1898 օգոստատա վատէսի խիթամ պուլան 11 նումէրօլը գուրընը պէտէլի՝ յուլիս 31է (13 օ.գոստոս) գատար Թէեսիյէ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասընը Թագտիրատէ, հիւքմսիզ ատա օլանճաճը իլան օլունը։

14 յուլիս 1904 25—9

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Բումէլի չըմէնաքէր Թահվիլաթընն 207ՆԷՆ գուրատը՝ կէլէճէք 1904 ալաֆր. օգոստոսը 1ինճի կիւնիւ Թատ էօյլէյին Օսմ. Պանգասը մարիֆէթիյլէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինատ քէշիրատ օլուս նատագը իլան օլունը։

7/20 յուլիս 1904 8—5

* * *

Թէարթօ բէրատէէրինէ, տուվարլարա, մէվգբի ումումիյէյէ վէ քիսֆիթէլի վէսաիթը նազլիյէյէ եազը վէ պօյ իլէ նազ վէ Թարիր վէ եախսա քեազրտ վէ մուգավանը զայրը մէվատատ իւզերինէ պիթթէրթիպ վազ ուԹարլիգ օլունճագ իլանատան վէ հէր նէվ սէնատթ եախսատ Թիճարէթի միւպէյլին օլարագ, տիւքքեան վէ մաղազա վէ էմամքեանընա Թատլիգ օլունճագ քիթապէ վէ լէվհալարատան բէսմը սէնէլի իսթիյֆա իտիլէճէկինէ տարը տատկա գանունը ճէտիսինին տագուրընը մատատսինին 79ընը վէ 83ընճի նօմէրօլը ահքեամը 1/14 Թէմուզ Թարիխինատն իթիպարէն մէվգբի իճրատ վազ օլունճաղը, վէ բէսմը մէզքիւր 36ընը մատատէ նիզամիյէ միւՀէզատնճա՝ սէնէ իպթիտասընատա Թէտվիյէ օլունճաղը ճիհէթլէ, 6 հաֆթայա, եանի պու ահքեամը աղընօսընն 15ինճի կիւնինէ գատատ մուամէլաթը լազըմէյի իճրա իթթիրմէք վէ բուսուսը մուայյէնէյի Թէսվիյէ վէ իյֆա էյլէմէք իւզրէ Սթանպօլատա Պալընտանէ նէզարէթինատ քահին Բուլ գէլէմինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լիւզումը Տույունը Ումումիյէ վարատատը մուխասսէսէ իտարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէսինինճ լիւզում կէօրիւլիյի, վէ ֆաթուրատատ տի բուլ իլագ իտէճէքլերի եէրատ գանունը 3ՆՃԷՆ մատատսի մուճպինէճ ֆէվգէլատատ սուրէթատ տամկա վազ իթթիրէճէք օլուրլար իսէ՝ 33ինճի մատատէ պէյան օլունան 100տէ 5 Թէնզիլաթատ խաթիֆատ իտէճէքլերինին իլանը միանասիպ ատտ իտիլմիշ տը։

26 հազիրան 320 12—7

ՏՕԳԹ, Գ. ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՄԵԿԹԷԼՊԸ ԹՐՊՊԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻԲԼՕՄԱԼԸ

ՍԸՆԸՐ ՎԷՄԻՑՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԴԱՐԸ ՄԻԽԻԹԷԱՍՕՍԻՆ

Բարիզ խաթթանէերինտ պիր խալի միւտէթ խրամէթլէ մէյհուր մուալլիմէրէն Ռէյմոն վէ Մաթիէօնին սէրիրիյաթընտա հէր տիւրլիւ սընըր խասթալզլարը, միտէ երգամագ վէ սաբր տիւրլիւ թէսավիւրէ ֆիլէն իշթիրաք իթմիշ վէ Բարիզին մասրուֆ Մալէթրիէր խաթթանէսինտ միւհիմմ մէմուրիյէթլէր իճրա իթմիշ օլուպ Սթանպօլա ավէտ իթմէկինէն, միւրաճաաթ իտէն խաթթալարը՝ նէվիճատ մաքինալարա թէտավի վէ հէր կիւն էօյլէնտէն ալաֆր. սաաթ նէ գաստար Պէյօղլունտա պէօյիւք ճատտէտ Աղա Ճամի իթթիսալինտ 124 Նումէրօլը մուայէնէխանէսինէ գապուլ իթմէքտէ տիր։ 50—34

Հայ. Ջուպկրէման
Ամէն Յուսալուսման
Կէրպասանոցիկաց
Ցանկակ
Զարդարեցեալ
Ասոլովանարեալ
Վի դահ Զէր 20 Ֆրանկի Դիր.
30-40 Ֆրանկ արժէք ապրանք
Դրէթէ Հայ. Ջուպկրէման վա-
ճառատուն, ուր դանդանոթ-թունդ
ընդ իւրպահ շինայ, ամէն
Նպաստաւոր գիներ։
Յ. Կոյշանկիւնճեան 12
Ցիսարարային յանձնարար-
թեան դիմաց Հոգի Յարարու-թեան
ուղղութիւնն ամենայն հնար
հոգալ ի պէտս զանազանութեան։
Վերջն գին

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինդի, էլպիսէլէրինդի, իրէքլիլէրինդի, խալըլարընդզը, էշեալարընդզը վէ սաիրէյի կիւվէ խասարաթընան գուրթարմագ վէ միւքէմմէլ ոուրէթաէ մուհոթագա իթմէք իչուն

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնիզ լազըմ տըր։

Պատէմա նաֆթալին, քեաֆիրի վէ սաիր գոգուլը մատէլէր գուլլանմայընդզ, էշեալարընդզը սօուգ վէ գուրու հավատա սաղլայընդզ։

ՄՈՒՀԱՃԱԶԱ ԻԶԻՆ կէթիրիլէէք հէր նէվ մատէ՝ կիւնիւն հէր հանկը սաաթընտա օլուրսա օլսուն գապուլ օրունը։

Սթանպօլտա՝ Պալըգխանէ տէբսընտա, Սիրքէճիտէ՝ Խորասանճեան խանընտա գումրանեանդն մէրքէզը իտարէսինտէ Ն՝ 12, Պէյօղլունտա Տօղրուեօլտա Պէյքըր մաղազալարընտան՝ 500, 244, 370։

ՖԻՑԱԹ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

	Ղ.	Ղ.
Էրքէք վէ գաբընլարա մախսուս բալթօ	15	
Բէլէրին	15	
Մանչօն (էլատ գուլլանըլան քիւրք)	7	
Պօյուն քիւրքի վէ պօա	7	
Շարգալար վէ քիւրքէ ահա ուֆագ մատատէր	7	

Զանթա վէ սանտրգլարա գօնուլմըշ օլան քիւլլի մրգտար մէվատա իչիւն այտա 30 ղ. վէ եվ պալընա։

Բասագագ վէ իրէքլի խալըլար, չալլար վէ տիկէր գըյմէթտար իրէքլի վէ բամպագլըգլար այտա 30 ղ. վէ եվ պալընա։

Ուզուն պիր միւտաէթ իչիւն տիկէր պիր մահալէ կիտէճէք օլան սիւլէյմէն ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՇԷՐԱԻԹ ագտ օլունը։

Տէբօլարտա տտի սուրէթաէ գօնմագ իչիւն էչեալար վէ էվատ գուլլանըլըր մատատէր, քիրքէ սահա չեյլեր վէ ետիկէր ուֆագ թէֆէք մատատէրի հավէ օլան բաքէթլեր՝ զայէթ սրգըճա պաղլանմագ վէ իւզէրլէրինէ սահիպինն իսմի եազըլը պուլըմագ լազըմ տըր։ Պալէատ կէօսթէրիլէն ֆիյթլարտան մասատա եանկընա գարշը սիկուրթա մագամընտա 100աէ եարըմ ֆագլա պիր ֆիյթ ալընաճագ վէ պու ֆիյթի մալ սահիպինին կէօսթէրտիկի գըյմէթ իւզէրինէ թագարը օլունաճագ տըր։

ՍԱՐԱԳԻՐՔ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 յուլիս

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	088—63
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	84—63
» » » գաբանտը	84—63
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Բուս 4%	91 87
Մըսըր տուլ. մուԹթահքաէ	104—75
Պուլկար իթթիգրազը	91—
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

Բարիզ 25 յուլիս

Գոնսօլիտէ իւնիֆիյէ ալընը	86—50
» » գաբանտը	86—40
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	098—05
» » 3½ %	—
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	122—75
Օսմանլը Ռէժիսի էհտամը	376 —
» Պանգասը	586 —
Բուս 4%	91—65
Գրէքի Լիօնէ	1137—
Իթալիա էհտամը	102—80
Օսմանիյէ	447—25
Տուան Օթօման	459—50
Սբանեօլ	86—27
Թրանսվատալ	095 —
Գոմպիո 3 այ վատէ	25—24

Վիեննա 25 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—90
Բուսէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	127—
Օսմանլը Ռէժի ագսիոնը	341—50

Գենուա 25 յուլիս

Բուսէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	128—30
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—29
Ռուս 4%	22—20
Անտասլը չըմէնտֆէրի	103—30

ՅԱԼԱԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գրբ.	92—23
» » » էն եիւքսէք	92—31½
» » » էն ալաղը	92—17
Ռուս սապան ալընը	92—22
Բուսէլի չըմէն. ագչմ գրնը.	120—⅜
» » էն եիւքսէք	120—⅝
» » էն ալաղը	120—
» » ալընը	120—⅜
Ագչէ ֆոիզի	—
Բէբօռ ղրւ.	—

ՊԱՆԿԱ ԱԳՈՒՍՏՈՍԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—95
Ժուլիանս	2—
Օպլիկասիօն Թրամվայ	492 —
Ասիւրանս	4—22
Լօրիօմ	47—50
Պանգ Նասիօնալ ալ Կրէ.	427—
Թրանսվատալ	095—
Բրնթըմ Թահվիլաթը	511—
Գրէքի Ֆոնսիէ էմիրսէն	279—
Անտասլու չըմ. ագսիօնը	11—40
Շիբգեթը Խայրիյէ հս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղ. ֆր.
Ֆէյազ մէճիտիյէ ֆոգը	108—05
Մէճիտիյէ	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—31
Ֆրանսզ ալթունը	87—05
Բօլ	090—
Գրիմիզ ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—65

ՀԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	21.97

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսիսնտէն

Թալիպ Քէլէթ Խաղերինդէ Գալան պէրթէ

Օրթաքեօյտէ Թաշ Ներտիվէն սօգաղընտա քիւչատա օլուսնան Թարիգէ էուսլաղըմը ինչասը 7000 8661

Գարակէօմրիւքտէ Մէսիհ բաչա ճամիի չէրիֆի քէօչէսինտէն պէտ իլէ Սարմայրգ գարագէօլանէսինէ միմԹէտ Լէօքիւնճիլէր ճատտէսինէն Թէվֆիլէի Թիւրպիէսիյլէ գալաբրբմընէն Թէրմիմի 11000 13740

Պալէատ մէվգբի մուհարրեր օլան լազըմ վէ գալաբրբմ ամէլիյաթը հիզալարընտա մուրագամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլերի իւզէրինտէ օլուպ Թէմուզը 15ինճի կիւնիւնէ գատար գարարը վերիլէճէկինտէն, 10,000տէն տուն օլանտան 100աէ 5 վէ 10,000տէն եօգարը օլանտան 100աէ 3 Թէնզիլիյլէ Թալիպ օլանլարըն՝ Քէէմինաթ ագչէէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 Թէմուզ 320 3—1

Երզրում վիլայէթի սախիլինտէ Պայսպուրթ գազասընդն Հէլվալը գարիսինտէ քեսին Բուչ սուլը՝ 2 սէնէ միւսաէթլէ էն զիյատ պէտէլ Թէքլիֆ իսէն Թալիպնէր իչալէ գըլընմագ իւզրէ մէվգբի միւայէտէյ վագ օլանան մէզքիւր սուլը միւտաէթը միւայէտսի պու քէրրէ Թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն Թէմամ իսիլմի օլուուզընտան, Թէգարրուր իտէէք ֆիյթ հատտը իթիտալատ կէօրիւլտիկի հալատ գարարը մուվագգաթը իչիւ վէ պիր հաֆթա զարֆընտա 100աէ 5 զամմ գապուլ օլունարագ իհալէէ գաթիյէթի իճրա գըլընճաճընտան. Թալիպ օլանլարը վէ չէրտիթինի անլամագ խոթէյէնլէրին՝ ռէբօզիթօլարը յլա պէրապէր Տէրսաաէթտէ Օրման վէ Մէճարին վէ Զըրաաթ նէզարէթը հէլիլէսինէ, վէ մահալինտէ էրզրում վիլայէթիյլէ Օրման միճիէթիլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

10 Թէմուզ 320

Էարէմիտէ վագը էվգաֆը մաղպուլ Թէ զէթունլըգլարընը՝ իշպու 320 սէնէսինէ ահտ պիր սէնէլիք մահսուլա. Թընը եօլը չերիսիլէ իմար վէ Թիմար մէճարիֆի միւլեթզիմինէ ահտ օլմագ վէ սիմ մէճիտի 19 զ. հիսապլա Թէգարրուր իտէէք պէտէլի էեվմը իհալէէ նագատէն վէ բէչինէն էվգաֆը Հիւմայուն վէգնէսինէ Թեսիմ իտիլմէք չարթը վէ չերտիթը մէվզուէի սարէսիլէ սէնէի հալիյէյէ ահտ մահսուլաթը 130,000 զ. պէտէլ իլէ պուրա Թալիպի իւզէրինտէ օտուզընտան, մէզքիւր զէյթինլիքլէրէ չերտիթը մուհարրէրէ տարիբէսինտէ պիր սէնէլիք մահսուլաթընա պէտէլը մէզքիւրանէ զիյատ պէտէլ իլէ Թալիպ օլանլարընը՝ պէտէլը մուգարրէրինին էջրիւ նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւօթահքպէն Թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուսինին 15ճի բէնճէնչեսպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գաստար Տէրսաաէթտէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ Մուհասպէտի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինտէ Գարասի վէ էարէմիտ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 Թէմուզ 320 3—2

Զինէթի հանըմ նամընա մուխասսէս վէ իքնէճի տուսակիյ ռէֆԹէրլերինին 42ճնի սահիֆէսինտէ մուգայյէտ Թագսիթի 455 զ. ուրգ տուսակիյ վազիֆէսի գօչանընը 317 սէնէսի Թր. սանի իպԹասընան սէնէի մէզքիւրէ չուպաթը նիհայէթինէ տէկին 4 այրգ սօն Թագսիթ գուրբնը իւզէրինտէ օլաուզը հալատ հէր նասրլա գազատէն զայլ էյլէսիկինէն, միւէյտատէն տիկէր գօչանընը զայիտէն իթասը պա իթիտա Թալիպ օլունմըշ վէ Թագսիթը մէզքիւր իչիւն Թէէսիսաթ վուգու պուլմասընը գայատն անլաշըլմըշ օլաուզընտան, վէ պու մագուլէ զայի օլան գօչան վէ սերկիլէրին օլ պապատ իթթիսալ օլունան ուսուլ վէ գարար վէեհլէ պիրէր հաֆթա ֆասըլա իլէ 3 տէֆա կազէթալարլա իլան իթթիրիլէրէք սօն իլան Թարիխինէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլատ իտիլմէտիկի հալատ նիսսիսէի սանիյէսի Թանզիմ վէ իթա գըլընճաճընտան, մէզքիւր գօչան հէր քիմին եէսինէ կէչմի իսէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ Թեսիմ իտիլմէսի վէ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընտա Խազինէի էվգաֆա իրաէ վէ Թեսիմ իտիլմէտիկի վէ չայտա իլերուատ զուհուր իտէէք օլաուզը հալատ Խազինէէ գաթան ատմէ ու իթիպար օլունմայճաղը՝ ճիմլէյէ մալիմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթ իպթիտար օլունը։

5 Թէմուզ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Գէեսլէրէրինին նըֆը լիրա 100 զ. տան նագատէն իկա վէ նըֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս ասրէթ վէ տէրկի իլէ մահասալէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիրբ մահկիլաթը ուսուլ վէ նիղամը իգԹիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան ահնէէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի Թէմուզը 12ճնի կիւնինէն իԹիտարէն Թէմուզը 19ընը բաղար էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաստար սօն միւայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնտան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընճաճընտան, Թալիպ օլանլարընը՝ զրյմԹը մուԹամմինէնին էյլիրնէ միւտամի Թէէմին ագչէէրիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմրը
Խաբամմինէսի

..8000.. պէտէլը միւայէտէսի 6000.—Վէֆատա Տարիլհարիս մահալլէսինտէ Իմարէթ սօգաղընտա 50 նօմէրօլը Թէրպիէն 35 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը հավի տէրունինտէ չամաշրընը կէտիկի միւօթէգարը մուգատտէմա 1 պապ տիւքեան էլեէվմ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի էմին։

..2600.—Բիւյիւք Բազարտա խօճա խայրէտտին մահալլէսինտէ Այյազմա Իսքէլէսի սօգաղընտա 25 վէ 27 նօմէրօլը իլէ մուրագգամ վէ տէրունինտէ միւսթէգարը կէտիքաթ պէր վէեհը միլքիյէթ պուլունան եէքտիկէրինէ մագուլ պիր պապ մաղազա իլէ 559 նօմէրօլը էլեէվմ Թաշը տիւքեանը միլքիրինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1500.— Մէվլէվիխանէ գաբուսընտա Այյազն Քէթխիւտա մահալլէսինտէ Եայլա ճատտէսինտէ 45 նօմէրօլը Թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա 10 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆզը էօմէր։

.,2500.. պէտէլը միւայէտէսի 1000.— Գաբանը Տագիգտ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Այյազմա սօգաղընտա 532 նօմէրօլը Թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի 3վէ չէհրի 20 ղրշ. քիրալը ախչապ 1 պապ տիւքեանը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2064.. պէտէլը միւայէտէսի 500.—Գաբանը Տագիգտ Խավաճէ Խալիլ Աֆար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 100, 102, 104, 106 նօմէրօլար իլէ մուրագգամ վէ եէնի Զէյմէ սօգաղընտա

..2000.. պէտէլը միւայէտէսի 1200.—Բիւյիւք Բազարտա Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Թուրչը սօգաղընտա 32 նօմէրօլը Թէրպիէն 32 զրա արսատ մա կէտիք 1 գբԹա Դաղանը տիւքեանը արսասընը պիւթիւնի. Բահմի։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թաղմին օլունան զիյանլարընն մէճմալը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ	» »	410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընն Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա բաստ Գաթրբնօղլու։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսզը վէ Ալէման գումբանեալարընն սերմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100աէ 100 օլտուզը հալատ Ուէսդրընընքի 100աէ 125 տիր։ Իլթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընն գումբանասընն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հավ օլտուզընա պիր տէլիլ տիր։

ռէսի սօգաղընտա 102 նօմէրօլը Թէրպիէն 140 զրա վէ 1 գուլուր հավի 1 գբԹա արսանդն պիւթիւնի. Բահմի։

..300.—Դբրգ Զէյմէտ Հիւսսամ Պէյ մահալլէսինտէ Գօճա Զայրը ճատտէսինտէ 9 նօմէրօլը 1 պապ չիրինկիր տիւքեանը միւլքինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1250.—Վէֆատա Մօլլա Զէյրէք մահալլէսինտէ Քիլիսէ ճամիի սօգաղընտա 18 նօմէրօլը Թէրպիէն 110 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 60 զրա պաղչէյի վէ չէհրի 150 զ. քիրալը միւթէհամիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..4134.—Էյիպատ Այի Բաչաի ճէտտա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 3 նօմէրօլը Թէրպիէն 170 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 քեպկիր գուլու վէ 1 ախբր վէ 16000 զրա պաղչէ վէ սէնէվի 2500 զ. քիրալը 1 գբԹա պօսԹան կէտիկինին 129 սէհիմ իթիպարբյա 32 սէհիմ. նին սիլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Զարչուի Քէպիրտաք Սահաֆիյը ճատտէսինտէ 1 նօմէրօլը Թէրպիէն 6 զրա արսատա մէպնի քեպկիր 1 պապ եազլըգճը տիւքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..300.—Դբրգ Զէյմէտ Հիւսամ Պէյ մահալլէսինտէ Գօճաբլար ճատտէսինտէ 1 նօմէրօլը վէ չէհրի 3 զ. քիրալը պիր պապ աթար տիւքեանը միւլքինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..500.—Դբրգ Զէյմէտ Հիւսամ Պէյ մահալլէսինտէ Գօճաբլար ճատտէսինտէ 3 նօմէրօլը վէ չէհրի 5 զ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ լէպլէպիճի տիւքեանը էլեէվմ պիր գբԹա հելվաճը տիւքեանը միւլքինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1500.— Մէվլէվիխանէ գաբուսընտա Այյազն Քէթխիւտա մահալլէսինտէ Եայլա ճատտէսինտէ 45 նօմէրօլը Թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա 10 զրա պաղչէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաֆզը էօմէր։

.,2500.. պէտէլը միւայէտէսի 1000.— Գաբանը Տագիգտ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Այյազմա սօգաղընտա 532 նօմէրօլը Թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի 3վէ չէհրի 20 ղրշ. քիրալը ախչապ 1 պապ տիւքեանը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2064.. պէտէլը միւայէտէսի 500.—Գաբանը Տագիգտ Խավաճէ Խալիլ Աֆար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 100, 102, 104, 106 նօմէրօլար իլէ մուրագգամ վէ եէնի Զէյմէ սօգաղընտա

..2000.. պէտէլը միւայէտէսի 1200.—Բիւյիւք Բազարտա Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Թուրչը սօգաղընտա 32 նօմէրօլը Թէրպիէն 32 զրա արսատ մա կէտիք 1 գբԹա Դաղանը տիւքեանը արսասընը պիւթիւնի. Բահմի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգաստոս 1892 Թարիխսի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընա միւԹէլքիւլ տիր։

Մէրքէզը իտարէխանէ՝ Ղալաթատա Գարաքեոյ. տէ եէնի խանտա պուլընըպ, սթիտէքի աճէնթէլէրէ տախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սատոգ վէ Բօսիթի՝ (Պաղչէ Գաբու Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Մագրիքէօյ.—Սթասիոն ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անկէլիսէս։

Գալաբքէօյ.—Զարչը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ. վէ Մօտա ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվէքքիւլ խան էթիէն Գրէմզի։

Պէյօղլունտա.—Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիշլիտէ.—Պէյօլիքտէրէ ճատտէսինտէ Նօ. 137 Մ. Է. Բոսսի։

Պէյօլիք Ամատա.—Բէսսալ էֆ.։

Բէնթիքտէ.—Մ. Բ. Սօմմարիբա։

Թիւրքիանընն պայլըճա չէհիրլէրինտէ տախի աճէնթէլէր մէվճուտ տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ձէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվատ Թօքատան վէ բէրաքէնԹէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզֆիւմէ եումուշագ վէ սերթ լաթթիգտէն [գատուլուատան] մատամալ մէվատտատ միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա [պարօմէթր], միգան իւլ հարարէ [Թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըչաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտտէր։

50—5

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաաէթտէ՝ Գրէտի Լիօնէ,
Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինտէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլո-Եգիբսիէն Պանգ,
Իսքէնտէրիյէտէ՝ Անկլո-Եգիբսիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաաէթտէ վէ կէրէք մէվալիքը Շահանէնին հէր պիր Թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա ԵԱՆԿԸՆ, ԷՕՄԻՐ վէ ՏԷՆԻԶ Թէկլիքէէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգու պուլան զիյանլարը տէրագատ Թէէտիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի աճէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարչըսընտա Թահթապուն խան։

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրամէսիյլէ մէէղուն օլմուշ տըր։

Գումբանեասընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանդն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն Թէքմիլ Թէէտիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ. տան զիյատէրիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 282,000,000 ֆրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրութլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ Թէկլիքէէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաքօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։
Ենտամ այնալարընն գէրբլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։
Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյվոտա սօգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաաէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։